

Steinbock

VW-Heber

VW-Jack

Cric éleveur VW

Elevador VW



Ersatzteilliste

Spare Parts List

Liste de pieces de rechange

Lista de Repuestos



Inhalt

Rahmen, kompl.	104520
VW-Aufsätze	104740

Bei jeder Ersatzteilbestellung bitten wir um Angabe folgender Daten:

1. Typ und Fabriknummer des Gerätes
2. Gewünschte Stückzahl
3. Benennung und Bestellnummer
4. Gruppe und lfd. Nummer
5. Gewünschte Versandart (per Post, Eilpost, Frachtgut usw.)
6. Post oder Bahnstation angeben (Postleitzahl nicht vergessen)

Bestellbeispiel

Für VW-Heber, Fabr. Nr.
2 Stück Gleitring
Bestell-Nr. 102933 aus Gruppe 104520 lfd. Nr. 3

Ist ein Austausch von Teilen nötig, dann nur Original-Steinbock-Ersatzteile beziehen und einbauen! Die Verwendung von selbstgefertigten Teilen ist gefährlich, da dieselben aus ungeeigneten Werkstoff bzw. ungenau hergestellt sein können.

Die Teile deren laufende Nummern in Klammern stehen, sind nicht abgebildet.

STEINBOCK GMBH
8052 MOOSBURG a. d. Isar
Telefon 08 761 / 362 und 645 · Fernschreiber 05 87 13

Contents

Frame, compl.	104520
VW-Jack attachments	104740

The following data are absolutely necessary with each order:

1. Type and serial No. of truck
2. Quantity required
3. Part name and part No.
4. Group and item No.
5. Kind of shipment required (post, express, freight, etc.)
6. Indicate post- or railway station

Order Example

For VW-Jack, serial No.
2 glide ring
Order no. 102933 of group 104520 item no. 3

When exchanging parts only use genuine STEINBOCK spare parts. The use of self-made parts is dangerous as same could be made of unsuitable material or incorrectly made.

Item. Nos. in brackets are not shown.

STEINBOCK GMBH
8052 MOOSBURG a. d. Isar
Telephone 08 761 / 362 and 645 · Telex 05 87 19

Sommaire

Cadre complet	104520
Suppléments pour crics élévateur VW	104740

Pour les commandes de pièces de rechange, prière d'indiquer:

1. Type de l'appareil et No de fabrication
2. Nombre de pièces
3. Référence de la pièce et désignation
4. No du groupe et No de la pièce dans le groupe
5. Indication complète pour l'expédition

Exemple d'une commande:

Pour cric élévateur VW, No de fabrication
2 anneaux coulissants
No de commande 102 933 du groupe 104 520, No courant 3

Il est recommandé de n'utiliser que des pièces de rechange d'origine STEINBOCK. L'emploi d'autres pièces peut provoquer des incidents ou des accidents, car elles ne seront pas absolument identiques aux pièces STEINBOCK (résistance du métal, ou dimensions différentes).

Les pièces dont les numéros d'ordre sont en paranthèses ne sont pas illustrées.

STEINBOCK GMBH
8052 MOOSBURG a.d. Isar
Téléfono 08 761 / 362 y 645 · Telex 05 87 19

Indice

Bastidor completo	104520
Suplementos VW	104740

Con cada pedido de repuestos rogamos indicarnos los datos siguientes:

1. Tipo y núm. de fabricación del vehículo
2. Cantidad deseada
3. Denominación y característica
4. Grupo y núm. correlativo
5. Modo de envío deseado
6. Dirección exacta completa

Ejemplo:

Para Elevador VW No Fab.
2 anillos deslizantes
No de Pedido 102933 de grupo 104520 Núm. corr. 3

Si un cambio de piezas es necesario, solamente adquieran y monten repuestos originales Steinbock. El empleo de partes de fabricación extraña es peligroso, porque éstas pueden ser fabricadas con materiales inadecuadas resp. sin precisión.

Las piezas, cuyos números correlativos están en paréntesis, no se pueden ver en la foto.

STEINBOCK GMBH
8052 MOOSBURG a.d. Isar
Téléphone 08 761 / 362 et 645 · Télex 05 87 19

Ersatzteilliste

Spare Parts List

Liste de pièces de rechange

Lista de Repuestos

Gruppe 104520

Rahmen, kompl.

Group No. 104520

Frame Complete

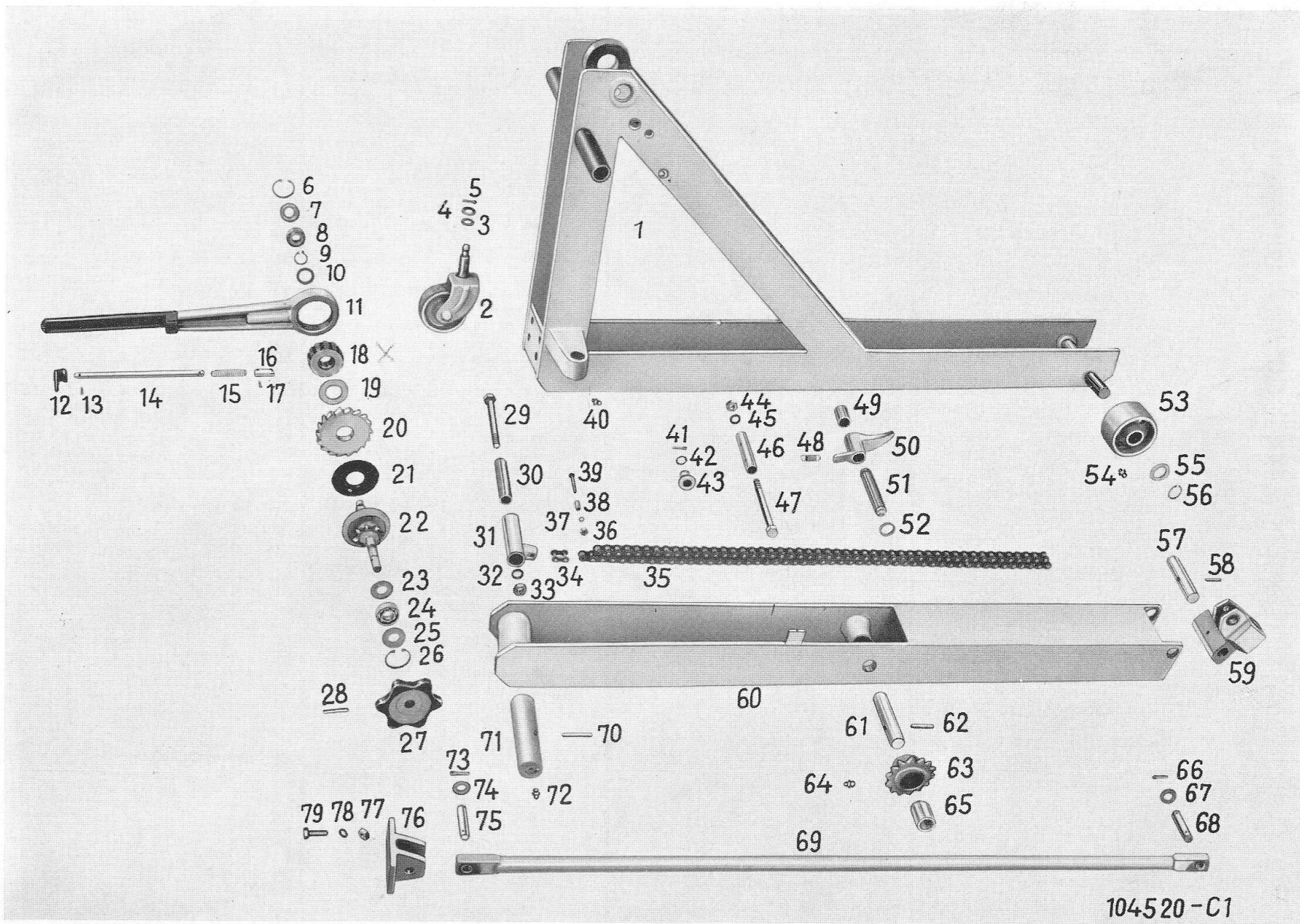
Groupe 104520

Cadre, complet

Grupo 104520

Bastidor completo

Lfd. Nr.	Bestell-Nr. Order-Nr. No. de commande Característica	Benennung	Item No.	Part Name	Numéro courant	Désignation	No. corr.	Denominación	Stück No. used Quantité Cantidad
1	104 520	Rahmen	1	Frame	1	Cadre	1	Bastidor	1
2	102 889	Lenkrolle	2	Steering wheel	2	Roue orientable	2	polea-guía	2
3	102 933	Gleitring	3	Glide ring	3	Anneau coulissant	3	Anillo de deslizamiento	2
4	000 173	Scheibe	4	Washer	4	Rondelle	4	Arandela	2
5	000 063	Splint	5	Split pin	5	Goupille fendue	5	Pasador	2
6	000 274	Sicherungsring	6	Circlip	6	Rondelle arrêtoir	6	Anillo de seguridad	1
7	104 564	Scheibe	7	Washer	7	Rondelle	7	Arandela	1
8	001 304	Rillenkugellager	8	Grooved ball bearing	8	Roulement à bille à gorge profonde	8	Rodamiento de estrías	1
9	000 273	Sicherungsring	9	Circlip	9	Rondelle arrêtoir	9	Anillo de seguro	1
10	000 275	Scheibe	10	Washer	10	Rondelle	10	Arandela	1
11	104 650	Handhebel	11	Hand lever	11	Levier à main	11	Palanca de mano	1
12	104 651	Umstellhebel	12	Change lever	12	Levier inverseur	12	Palanca de contramarcha	1
13	000 266	Kegelkerbstift	13	Tapered pin	13	Axe conique rainuré	13	Pasador cónico tallado	1
14	104 649	Stange	14	Rod	14	Bielette	14	Barra	1
15	104 652	Druckfeder	15	Compression spring	15	Resort de butée	15	Resorte de presión	1
16	104 648	Klinke	16	Ratchet	16	Cliquet	16	Picaporte	1
17	000 266	Kegelkerbstift	17	Tapered pin	17	Axe conique fendu	17	Pasador cónico tallado	1
18	104 654	Antriebsrad	18	Wheel, notched	18	Roue d'entraînement	18	Rueda motriz	1
19	104 656	Bremsscheibe, klein	19	Brake washer, small	19	Disque de frein, petit	19	Disco de freno, grande	1
20	104 658	Sperrrad	20	Ratchet wheel	20	Roue de blocage	20	Rueda seperadora	1
21	104 655	Bremsscheibe, groß	21	Brake washer, large	21	Disque de frein, grand	21	Disco de freno, pequeno	1
22	104 637	Antriebsachse	22	Axle	22	Arbre primaire	22	Eje motriz	1
23	104 670	Druckscheibe	23	Pressure plate	23	Rondelle de butée	23	Disco de presión	1
24	001 304	Rillenkugellager	24	Groover roller bearing	24	Roulement à billes à gorge profonde	24	Rodamiento de estrías	1
25	104 564	Scheibe	25	Washer	25	Rondelle	25	Arandela	1
26	000 274	Sicherungsring	26	Circlip	26	Rondelle arrêtoir	26	Anillo de seguro	1
27	104 660	Handrad	27	Hand wheel	27	Roue à main	27	Volante de maniobra	1
28	000 272	Spannhülse	28	Spring pin	28	Bague de tension	28	Casquillo tensor	1
29	000 278	6 Kt-Schraube	29	Hexagon screw	29	Boulon hexagonal	29	Tornillo hexagonal	1
30	104 564	Distanzrohr	30	Distance piece	30	Entretoise	30	Tubo distanciador	1
31	104 661	Kettenaufhängung	31	Chain mounting bracket	31	Support de chaîne	31	Suspensión de cadena	1
32	000 038	Federring	32	Spring washer	32	Rondelle Grower	32	Anillo resorte	1
33	000 041	6 Kt-Mutter	33	Hexagon nut	33	Boulon hexagonal	33	Tuerca hexagonal	1
34	002 610	Steckglied	34	Link	34	Guide	34	Eslabón	1
35	002 609	Kette 1600	35	Chain 1600	35	Chaîne 1600	35	Cadena 1600	1
36	000 172	6 Kt-Mutter	36	Hexagon nut	36	Boulon hexagonal	36	Tuerca hexagonal	1
37	000 277	Federring	37	Spring washer	37	Rondelle Grower	37	Anillo resorte	1
38	104 567	Distanzbüchse	38	Distance piece	38	Bague entretoise	38	Buje distanciador	1
39	000 276	6 Kt-Schraube	39	Hexagon screw	39	Boulon hexagonal	39	Tuerca hexagonal	1
40	000 013	Kegelkopf-Schmiernippel	40	Grease nipple	40	Graisneur (tête conique)	40	Engrasador cónico	2
41	000 063	Splint	41	Split pin	41	Goupille fendue	41	Pasador	2
42	104 565	Scheibe	42	Washer	42	Rondelle	42	Arandela	1
43	104 566	Kettenrolle	43	Chain roller	43	Pignon de chaîne	43	Rodillo de cadena	1



104520-C1

Gruppe 104 520

Rahmen, kompl.

Group No. 104 520

Frame Complete

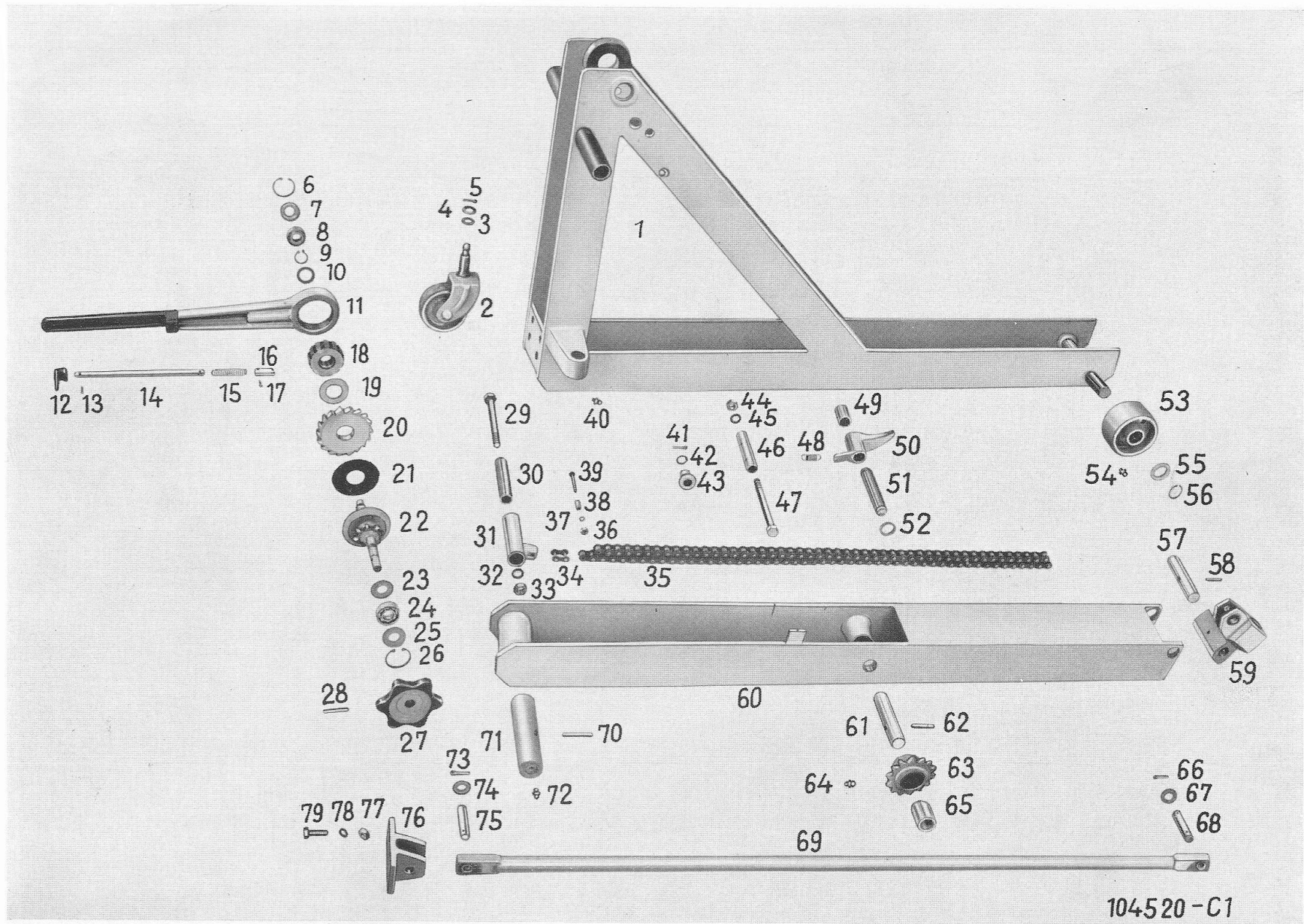
Groupe 104 520

Cadre, complet

Grupo 104 520

Bastidor completo

Nr. Lfd.	Bestell-Nr. Order-Nr. No. de commande Característica	Benennung	Item No.	Part Name	Numéro courant	Désignation	No. corr.	Denominación	Stück No. used Quantité Cantidad
44	000 041	6 Kt-Mutter	44	Hexagon nut	44	Boulon hexagonal	44	Tuerca hexagonal	1
45	000 038	Federring	45	Spring washer	45	Rondelle Grower	45	Anillo resorte	1
46	104 564	Distanzrohr	46	Distance piéce	46	Tube entretoise	46	Tubo distanciador	1
47	000 278	6 Kt-Schraube	47	Hexagon screw	47	Boulon hexagonal	47	Tornillo hexagonal	1
48	4032	Zugfeder	48	Tension spring	48	Ressort de tension	48	Muelle de tracción	1
49	104 563	Büchse	49	Bush	49	Bague	49	Buje	1
50	104 561	Klinke	50	Latch	50	Cliquet	50	Cuna de seguridad	1
51	104 562	Klinkenbolzen	51	Latch pin	51	Axe de cliquet	51	Perno para este	1
52	100 542	Distanzrohr	52	Distance piece	52	Tube entretoise	52	Tubo distanciador	1
53	15 123 a	Hinterrad	53	Rear wheel	53	Roue arrière	53	Rueda trasera	2
54	000 013	Kegelkopf-Schmiernippel	54	Grease nipple	54	Graisneur (tête conique)	54	Engrasador cónico	2
55	000 182	Scheibe	55	Washer	55	Rondelle	55	Arandela	2
56	000 006	Sicherungsring	56	Circlip	56	Rondelle arrêtoir	56	Anillo de seguro	2
57	104 568	Bolzen	57	Pin	57	Boulon	57	Perno	1
58	000 213	Kegelkerbstift	58	Tapered pin	58	Axe conique rainuré	58	Pasador cónico tallado	1
59	104 613	Sattelträger	59	Saddle mount	59	Sellette	59	Soporte del sillín	1
60	104 571	Hubarm	60	Lift arm	60	Bras de levage	60	Brazo de elevación	1
61	104 628	Bolzen	61	Pin	61	Boulon	61	Perno	1
62	000 280	Kegelkerbstift	62	Tapered pin	62	Axe conique rainuré	62	Pasador cónico tallado	1
63	104 590	Kettenrad	63	Sprocket	63	Pignon de chaîne	63	Rueda de cadena	1
64	000 013	Kegelkopf-Schmiernippel	64	Grease nipple	64	Graisneur conique	64	Engrasador cónico	1
65	104 593	Laufbüchse	65	Bush	65	Chemise (cylindre)	65	Casquillo	1
66	000 063	Splint	66	Split pin	66	Goupille fendue	66	Pasador	2
67	000 214	Scheibe	67	Washer	67	Rondelle	67	Arandela	2
68	104 620	Bolzen	68	Pin	68	Boulon	68	Perno	1
69	104 598	Parallelführung	69	Parallel guide	69	Guide de parallélisme	69	Guía paralela	1
70	000 279	Kegelkerbstift	70	Tapered pin	70	Axe conique rainuré	70	Pasador cónico tallado	1
71	104 629	Hubarmbolzen	71	Lift arm pin	71	Boulon du bras de levage (axe)	71	Perno para brazo de elevacion	1
72	000 013	Kegelkopf-Schmiernippel	72	Grease nipple	72	Graisneur tête conique	72	Engrasador cónico	2
73	000 063	Splint	73	Split pin	73	Goupille fendue	73	Pasador	2
74	000 214	Scheibe	74	Washer	74	Rondelle	74	Arandela	2
75	104 620	Bolzen	75	Pin	75	Boulon	75	Perno	1
76	104 605	Haltebügel	76	Bracket	76	Attache de retenue	76	Asa de fijación	1
77	000 281	6 Kt-Mutter	77	Hexagon nut	77	Ecrou hexagonal	77	Tuerca hexagonal	4
78	000 025	Federring	78	Spring washer	78	Rondelle Grower	78	Anillo resorte	4
70	000 132	6 Kt-Schraube	79	Hexagon screw	79	Boulon hexagonal	79	Tuerca hexagonal	4



Gruppe 104 740

VW-Aufsätze

Group No. 104 740

-Jack-
VW-Attachments

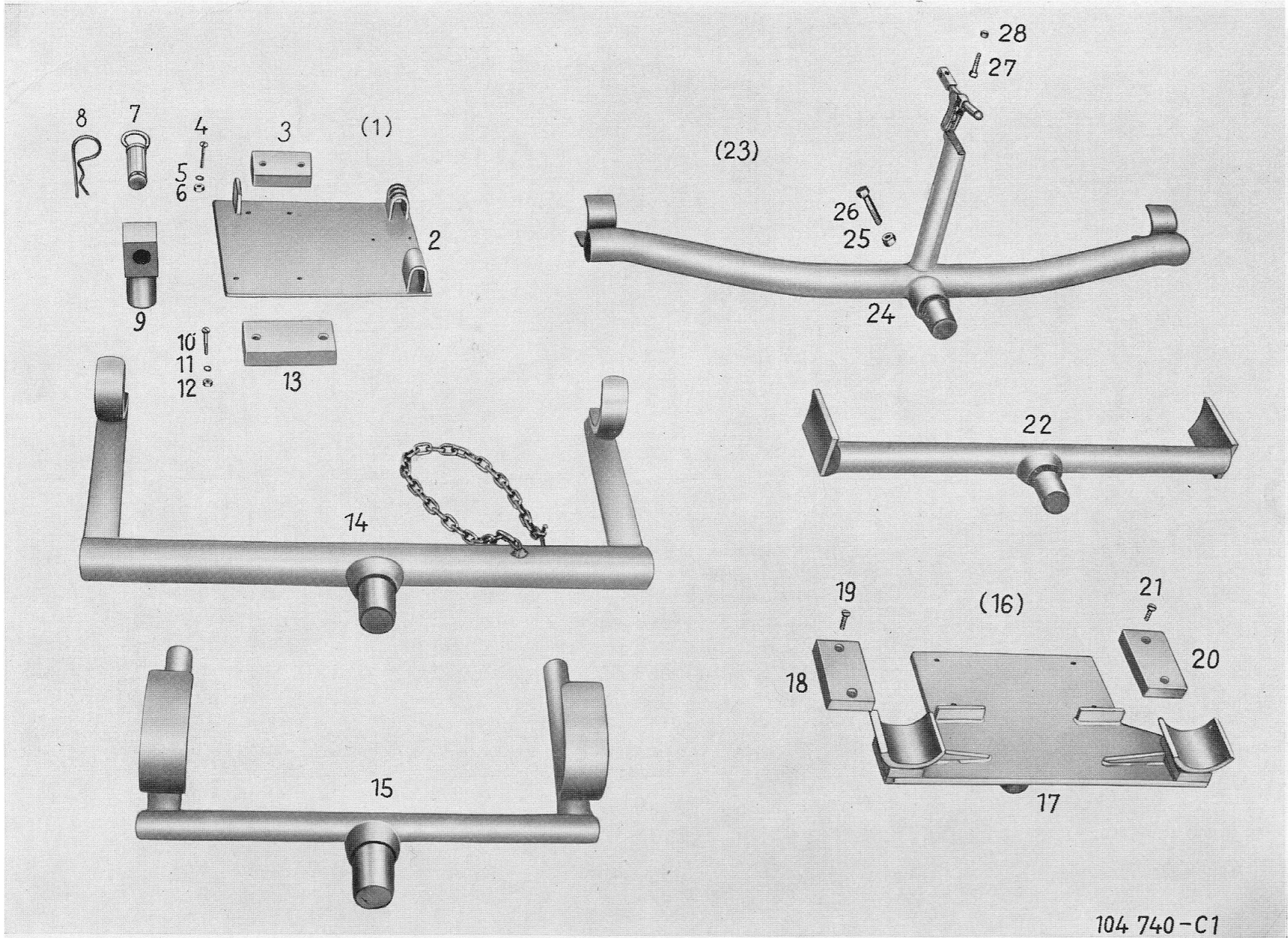
Groupe 104 520

suppléments Pour
Cric-Elevateur V.W.

Grupo 104 740

V.W. Suplemento

Lfd. Nr.	Bestell-Nr. Order-Nr. No. de commande Característica	Benennung	Item No.	Part Name	Numéro courant	Désignation	No. corr.	Denominación	Stück No. used Quantité Cantidad
(1)	104 740	Motor-Aufnahme, vollst. (VW 1200, VW Transporter, VW 1500) best. aus lfd. Nr. 2-13	(1)	Engine support plate, compl. VW 1500) consists of item No. 2-13	(1)	Support moteur complet	(1)	Toma del motor, compl. (VW 1200, transportador VW, VW 1500, consta de los núm. corr. 2-13)	1
2	104 723	Motor-Aufnahme	2	Engine support plate	2	Support moteur	2	Toma del motor	1
3	104 742	Holzauflage	3	Wooden support block	3	Support en bois	3	Apoyo de madera	1
4	000 289	Senkschraube	4	Countersunk screw	4	Vis à tête fraisée	4	Tornillo avellanado	2
5	000 277	Federring	5	Spring washer	5	Rondelle Grower	5	Anillo resorte	2
6	000 172	6 Kt-Mutter	6	Hexagon nut	6	Ecrou hexagonal	6	Tuerca hexagonal	2
7	104 732	Bolzen	7	Pin	7	Boulon	7	Perno	1
8	106 193	Sicherung	8	Retaining pin	8	Rondelle arrêtoir	8	dispositivo de seguridad	1
9	104 741	Lagerbolzen	9	Mounting pin	9	Axe de palier	9	Perno del soporte	1
10	000 289	Senkschraube	10	Countersunk screw	10	Vis à tête fraisée	10	Tornillo avellanado	2
11	000 277	Federring	11	Spring washer	11	Rondelle Grower	11	Tornillo resorte	2
12	000 172	6 Kt-Mutter	12	Hexagon nut	12	Ecrou hexagonal	12	Tuerca hexagonal	2
13	104 743	Holzauflage	13	Wooden support block	13	Support en bois	13	Apoyo de madera	1
14	104 795	Vorderachs-Aufnahme (VW 1200, VW Transporter)	14	Front axle cradle (VW 1200, VW Transporter)	14	Axe avant	14	Toma del eje delantero (VW 1200, transportador VW)	1
15	104 671	Vorderachs-Aufnahme (VW 1500)	15	Front axle cradle (VW 1500)	15	Support (VW 1200, VW transporter)	15	Toma del eje delantero (VW 1500)	1
(16)	104 684	Fahrschemel-Aufnahme (VW 1500) best. aus lfd. Nr. 17-21	(16)	Sub frame cradle (VW 1500) consists of item No. 17-21	(16)	Support axe avant (VW 1500)	(16)	Toma del soporte giratorio (VW 1500) (consta de los núm. corr. 17-21)	1
17	104 678	Tragplatte	17	Base plate	17	Support chariot d'équilibrage (VW 1500 suivant fourniture Nos 17-21)	17	Soporte	1
18	104 685	Aufgabe	18	Wooden support block	18	Plaue de montage	18	Apoyo	1
19	000 282	Senkschraube	19	Countersunk screw	19	Vis à tête fraisée	19	Tornillo avellanado	2
20	104 685	Aufgabe	20	Wooden support block	20	Support	20	Apoyo	1
21	000 282	Senkschraube	21	Countersunk screw	21	Vis à tête fraisée	21	Tornillo avellanado	2
22	104 691	Fahrzeug-Aufahme (VW 1200, VW Transporter, VW 1500)	22	Adaptor - Front axle or rear traverse (VW 1200, VW Transporter, VW 1500)	22	Support du véhicule (VW 1200, VW transporter, VW 1500)	22	Toma del vehículo (VW 1200, transportador VW, VW 1500)	1
(23)	104 722	Hinterachs-Aufnahme (VW 1200, VW Transporter, VW 1500)	(23)	Rear axle cradle (VW 1200, VW Transporter, VW 1500)	(23)	Support d'axe arrière (VW 1200, VW transporter, VW 1500)	(23)	Toma del eje trasero (VW 1200, transportador VW, VW 1500)	1
24	104 713	Tragarm	24	Frame	24	Support	24	Brazo del soporte	1
25	000 285	6 Kt-Mutter	25	Hexagon nut	25	Ecrou hexagonal	25	Tuerca hexagonal	1
26	000 287	Schraube	26	Hexagon bolt	26	Boulon hexagonal	26	Tornillo	1
27	000 288	6 Kt-Schraube	27	Hexagon bolt	27	Boulon hexagonal	27	Tornillo	1
28	000 286	6 Kt-Mutter	28	Hexagon nut	28	Ecrou hexagonal	28	Tuerca hexagonal	1



104 740-C1